



## Cuenta Pública 2011

CNCA de la Región de Valparaíso

Lugar: CENTEX CNCA Plaza Sotomayor

Fecha: Jueves 19 de Enero de 2012, 17:00 horas

### **INTRODUCCIÓN**

Muy buenas tardes.

### **CITA DE LA LEY**

Dando cumplimiento con la nueva política de participación ciudadana que ha establecido el Gobierno y a la Ley n°20.500 que aseguran transparencia y participación ciudadana, mismo espíritu que rige nuestra institución, hoy como Directora Regional, doy lectura a la rendición de cuentas de la gestión del año 2011 de la Dirección Regional del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de la Región de Valparaíso que presido.

La ley N° 19.891 del 31 de julio de 2003, que funda el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, establece que se trata de un servicio público autónomo, descentralizado y territorialmente desconcentrado, con personalidad jurídica y patrimonio propio, que se relacionará directamente con el Presidente de la República y velará por la distribución de los recursos públicos destinados a la promoción de la cultura.

### **HOMENAJE A GALIA Y ROMINA**

Antes de iniciar, dedicaré esta cuenta pública a nuestras compañeras fallecidas el día 2 de septiembre.

Durante el día de ayer recibimos la información que por fin fueron reconocidos los restos de nuestra querida Romina, espero que esta noticia traiga algo de consuelo a sus familiares, amigos y a todos los que extrañamos su sonrisa.



Este año no fue fácil para la dirección regional, el destino nos arrancó violentamente a 2 de nuestras compañeras y amigas dejando un pesar muy profundo en nuestros corazones. Debo confesarles que no fue fácil guardar sus objetos personales ni dejar de esperarlas, aún circulan documentos con sus firmas, ideas y proyectos que reflejaron su real conocimiento sobre las necesidades culturales de nuestra región que hoy se han transformado en evidencias palpables de su vocación y entrega, palabras que hoy cobran un real significado.

Es así, que sus enseñanzas e inquietudes fueron nuestro pilar y soporte para finalizar el año con mayor tesón, convicción y amor profundo por las artes y la cultura de nuestra región.

Por ello deseo rendir hoy un sincero homenaje a nuestras queridas compañeras de trabajo, Galia Díaz y Romina Irarrázabal.

**MISIÓN:** “El Consejo tiene por objeto apoyar el desarrollo de las artes y la difusión de la cultura, contribuir a conservar, incrementar y poner al alcance de las personas el patrimonio cultural de la Nación y promover la participación de éstas en la vida cultural del país.”

En el cumplimiento de sus funciones y en el ejercicio de sus atribuciones, el Consejo deberá observar como principio básico la búsqueda de un desarrollo cultural armónico y equitativo entre las regiones, provincias y comunas del país.

En especial, velará por la aplicación de dicho principio en lo referente a la distribución de los recursos públicos destinados a la cultura.



Entre sus principales Funciones, está el de **Estudiar, adoptar, poner en ejecución, evaluar y renovar políticas culturales**, así como planes y programas del mismo carácter, con el fin de dar cumplimiento a su objeto de apoyar el desarrollo de la cultura y las artes, y de conservar, incrementar y difundir el patrimonio cultural de la Nación y de promover la participación de las personas en la vida cultural del país.

Además debe **Ejecutar y promover la ejecución de estudios e investigaciones acerca de la actividad cultural** y artística del país, así como sobre el patrimonio cultural de éste.

Otra de nuestras funciones es **Apoyar la participación cultural, la creación y difusión artística, tanto a nivel de las personas** como de las organizaciones que éstas forman y de la colectividad nacional toda, de modo que encuentren espacios de expresión en el barrio, la comuna, la ciudad, la región y el país, de acuerdo con las iniciativas y preferencias de quienes habiten esos mismos espacios. Por otro lado debemos **Facilitar el acceso a las manifestaciones culturales y a las expresiones artísticas**, al patrimonio cultural del país y al uso de las tecnologías que conciernen a la producción, reproducción y difusión de objetos culturales.

Asimismo debemos **Establecer una vinculación permanente con el sistema educativo formal en todos sus niveles**, coordinándose para ello con el Ministerio de Educación, con el fin de dar suficiente expresión a los componentes culturales y artísticos en los planes y programas de estudio y en la labor pedagógica y formativa de los docentes y establecimientos educacionales.



Además **Fomentamos el desarrollo de capacidades** de gestión cultural en los ámbitos internacional, nacional, regional y local.

Por otro lado el Consejo de Cultura debe **Impulsar la construcción, ampliación y habilitación de infraestructura** y equipamiento para el desarrollo de las actividades culturales, artísticas y patrimoniales del país, y promover la capacidad de gestión asociada a esa infraestructura.

Además debe **Proponer medidas para el desarrollo** de las industrias culturales y la colocación de sus productos tanto en el mercado interno como externo.

Por otro lado el Consejo deberá propender a **Establecer vínculos de coordinación y colaboración con reparticiones** públicas que, sin formar parte del Consejo ni relacionarse directamente con éste, cumplan también funciones en el ámbito de la cultura.

**Desarrollar la cooperación, además, la asesoría técnica e interlocución con corporaciones,** fundaciones y demás organizaciones privadas cuyos objetivos se relacionen con las funciones del Consejo, y celebrar con ellas convenios para ejecutar proyectos o acciones de interés común.

Entre las funciones del Consejo está además el de **Diseñar políticas culturales a ser aplicadas en el ámbito internacional,** y explorar, establecer y desarrollar vínculos y convenios internacionales en materia cultural, para todo lo cual deberá coordinarse con el Ministerio de Relaciones Exteriores.

Por último el de **Desarrollar y operar un sistema nacional y regional de información cultural de carácter público.**



## **EJECUCIÓN PRESUPUESTARIA**

Como Dirección Regional del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de la Región de Valparaíso, tuvimos el año 2011 una exitosa ejecución presupuestaria.

El Consejo en la Región logró el cumplimiento del **97,6%** del gasto de los fondos fiscales, que el año 2011 alcanzaron los (mil ochocientos noventa y siete mil millones ochocientos noventa y tres mil trescientos cuarenta y cinco pesos) **\$1.897.893.345**. Lo que representa un **3%** más que el logrado en el ejercicio anual del año 2010, donde se ejecutó un **94,8% del presupuesto**.

Esta tendencia del cumplimiento casi total del presupuesto fiscal encomendado, va en la misma línea que el nivel central ha ido imponiendo en los últimos dos años de conducción del gobierno.

## **NUEVA POLITICA CULTURAL**

El Ministro Luciano Cruz-Coke como Presidente del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes, hizo entrega durante el año 2011 al Presidente de la República, don Sebastián Piñera Echenique, el documento que contiene la **nueva Política Cultural que regirá el camino de nuestra institución para el período 2011- 2016**.

Esta nueva política, y de la que hoy entregaremos una copia digital a los participantes de esta Cuenta Pública, es fruto de un trabajo riguroso, participativo y descentralizado, donde se realizó un amplio y serio proceso de consulta ciudadana, convocado precisamente para recoger diagnósticos, propuestas e instalar temas en la agenda cultural del país, permitiendo la expresión de diversas visiones y perspectivas.



Con esta información, un Comité del Directorio Nacional del Consejo de la Cultura y las Artes que contó con asesoría técnica dentro de la institución, se avocó a trabajar intensamente en la elaboración de esta Política en torno a tres ejes de acción, esto es:

1. -la **Promoción de las artes**,
2. -la **Participación en Cultura y**
3. -el **Patrimonio cultural**.

El documento plantea **14 objetivos** que claramente definen el rumbo a seguir en los próximos años. Estos objetivos podrán cumplirse por medio de **29 propósitos** y **120 estrategias** fijadas como camino para los próximos cinco años.

De esta manera, se constituye una matriz que contiene hitos que podrán ser evaluados durante la ejecución, de manera de ir asegurando su cumplimiento y corregir el rumbo si esto fuere necesario. Los objetivos que hoy nos fijamos buscan **potenciar el rol de la cultura en un país que avanza hacia el desarrollo**, de manera de **lograr que la cultura sea parte del bienestar de las personas** y su acceso y participación en cultura un bienpreciado y cotidiano. Tenemos confianza y optimismo renovado en que esta hoja de ruta que nos trazamos con la Política Cultural para el periodo 2011 al 2016 lograremos caminar hacia ello con un horizonte de mediano plazo y con el compromiso tanto del ámbito público como de la sociedad civil.

## **1. PROMOCIÓN DE LAS ARTES**

Tal como lo anunciara el Ministro de Cultura Luciano Cruz Coke en enero de 2011, hemos puesto en funcionamiento cuatro nuevas áreas artísticas que han sumado su labor a las ya establecidas **Artes Visuales, Fotografía, Danza, Teatro y Artesanía**.



## Sumando a **Diseño, Arquitectura, Arte Circense y Nuevos Medios.**

La integración de estas nuevas áreas al Consejo Nacional de la Cultura hace realidad un gran anhelo de la comunidad artística y significan un reconocimiento a estos sectores que contribuyen a nuestra diversidad cultural. En estos meses de funcionamiento, cada área ha logrado implementar acciones y medidas relevantes para cada ámbito artístico.

Con el fin de fomentar el desarrollo de las áreas artísticas y su difusión entre la ciudadanía, en la Región de Valparaíso se celebraron los Días de las Artes con más de 55 actividades y (doce mil) 12.000 participantes destacándose la celebración del Día del Cine en Juan Fernández con la exhibición de la película “Violeta se fue a los cielos” y Rock Carnaza en el Día de la Música con más de 26 mujeres artistas en escena.

Dentro de los importantes avances sectoriales realizados este año podemos destacar:

- La realización de plan registro de la artesanía local en Isla de Pascua;
- La gestión en la participación de dos artesanos de Isla de Pascua en la importante Feria de Artesanía que realiza la Pontificia Universidad Católica de Chile.
- El reconocimiento de Artesanía de Excelencia, sello UNESCO otorgado al artesano Tomás Tuki Tepano.
- El Apoyo por parte del Consejo al Festival Internacional de Fotografía de Valparaíso.
- Y la realización de capacitaciones en el ámbito artístico a los artistas emergentes del área de circense de la provincia de San Antonio.

El desarrollo de las industrias creativas como el libro, la música, el audiovisual además otras industrias creativas en desarrollo, deben ser apreciadas justamente como industrias, pues generan bienes de consumo, ingresos para sus creadores, empleo e impacto económico. Pero su importancia cultural les añade valor social a los bienes que producen, fomentan la innovación y contribuyen a construir nuestra imagen país a nivel internacional.

## **MEJORAMIENTO DE FONDOS DE CULTURA**

Los fondos de cultura son un **instrumento fundamental** para la **promoción de las artes y las industrias culturales**. Por ello, hemos trabajado los últimos años en mejorar su **implementación y focalización**.

Este año 2011 se mejoró el proceso de postulación, agrupando y redefiniendo líneas y modalidades de postulación, en base de tres ámbitos: **Formación e Investigación; Creación; Mediación orientado a audiencias**. De esta forma se han simplificado especificaciones y sub-modalidades con el fin de que los gestores y artistas puedan postular proyectos de acuerdo a su creatividad e interés y no de acuerdo a líneas pre-establecidas que acotaban en extremo la capacidad creativa de los postulantes.

El año que recién termina, implementamos la **plataforma digital de proyectos**, que si bien estamos conscientes que presentó problemas en su implementación que mejorarán el año entrante, a pesar de ello la Región de Valparaíso mostró un importante aumento en la postulación de los **fondos regionales**, pasamos de **209 proyectos** presentados en la convocatoria 2011 a **455 proyectos** presentados en la convocatoria 2012.



Dentro de nuestros mayores orgullos podemos destacar el importante aumento de la postulación de los territorios insulares, con más de **30 proyectos** provenientes de Isla de Pascua y **10 proyectos** de Juan Fernández.

En la región se realizaron más de **16 capacitaciones** para Fondos Concursables abarcando un gran porcentaje del territorio regional. Los resultados de estas acciones solo evidencian el interés y la madurez que la Región está alcanzando en términos artísticos y culturales, lo cual nos presenta un mayor desafío como consejo regional.

En el año que recién finaliza los recursos relacionados al proceso concursable 2011 fueron entregados en su gran mayoría en los primeros tres meses del año, permitiendo de esta manera a los beneficiarios de la convocatoria tener mayor tiempo de ejecución del proyecto.

Dentro de los proyectos adjudicados se destacan:

- “Valparaíso es un cuento”: Encuentro Internacional de Cuenteros, escritores, ilustradores y otros seres mitológicos, de Patricia Mix
- Biblio Peques Móvil en la Isla de Juan Fernández, de Valeska Estay.
- Los cuentacuentos Radiales, de Aline Sanhueza
- Kassim, no estoy loco, sólo estoy despierto, de Irma Jimenez
- Sexta versión Carnaval de murgas y comparsas de San Antonio 2011, municipalidad de San Antonio.



- 3° encuentro internacional de títeres y el 3° encuentro internacional de payasos, en el teatromuseo del títere y el payaso 2011, por Luciano Bugmann.
- Primer Ciclo de Dramaturgia en el Puerto, por Cristian Figueroa.
- Taller alfarero juvenil e itinerancia de cerámica patrimonial de Aconcagua, de Mónica Cortes.
- Creación de Academia Estacional Artística en el Centro Cultural Camilo Mori de la Municipalidad de El Quisco
- Carnaval Cultural en el Litoral de los Poetas, de Casa taller la Covacha.
- Formarte: II Escuela de Gestión Cultural, de Colectivo cultural arte joven.
- Expediente técnico para la declaratoria de monumento nacional de la estación de ferrocarriles de la Calera, de Universidad de Valparaíso.
- Restauración de esculturas de edificios patrimoniales, de municipalidad Viña del Mar.
- Talleres de Canto a lo Divino y a lo Humano en la Comuna de Casablanca, de Claudia Álvarez.
- Desarrollo de habilidades y conocimientos específicos del ámbito de la gestión cultural para la elaboración de proyectos



culturales en habitantes Rapa Nui de Isla de Pascua, de Merahi Olivera.

- Habilitación de Sala de Conciertos para el sector de Placilla de Valparaíso, por Universidad Católica de Valparaíso.
- Demian Rodríguez / disco Debut, de Pedro Silva.

Durante el año 2011 a través del gabinete del ministro se ejecutó el **Programa de Fortalecimiento de Organizaciones Culturales**, que el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes creó para potenciar el trabajo de instituciones culturales a lo largo del país, en la Región de Valparaíso se benefició con un total de (doscientos setenta y cuatro mil trescientos cincuenta y seis seiscientos noventa y ocho millones) de **\$274.356.698 millones a:**

- La Corporación Museo de Arqueología e Historia Francisco Fonck
- Al Parque Cultural Valparaíso
- A la Organización Comunitaria Funcional Casa E
- Y a la Organización Comunitaria Funcional Plan Cerro

En el año 2011 el programa de apoyo a las orquestas profesionales de regionales distintas a la metropolitana financió con (ciento ochenta y siete millones de pesos) \$187.000.000 la Orquesta Marga Marga con el fin de que la región cuente con una orquesta regional permanente orientada a la difusión de la música nacional y mundial.

En el ámbito de la investigación la región de Valparaíso presentó un 17% de las postulaciones en el programa Haz tu tesis en Cultura, siendo una de las regiones con mayor cantidad de postulantes.

## **2. Participación**

La nueva política cultural 2011-2016 establece, dentro de sus principales objetivos promover el acceso y la participación de la comunidad traducidas en iniciativas artístico-culturales, fortaleciendo los hábitos de consumo de cultura en la comunidad. En este sentido tenemos la certeza que no es posible fortalecer la participación si no trabajamos desde la primera infancia.

Por ello nuestro particular interés en la Educación Artística. Es justamente en el ámbito de la educación, donde los ciudadanos forman su espíritu crítico y desarrollan habilidades de expresión, donde la música, las artes y la literatura, entre otras disciplinas, tienen un valor único e insustituible, además de un impacto positivo en la calidad de los aprendizajes y en el proceso de desarrollo psicosocial de niños y jóvenes.

En la Región de Valparaíso hemos implementado el programa Acciona por más de 4 años, fomentando la creatividad en la jornada escolar completa, incorporando artistas pedagogos y cultores al aula en conjunto con docentes titulares de la especialidad, abracando no solo la enseñanza media sino también por primera vez se ejecuto desde la enseñanza pre escolar.

En la región contamos con 12 liceos que ejecutan este programa:

1. Pedro Montt, Valparaíso
2. Matilde Brandau, Valparaíso
3. Manuel de Salas, Casablanca
4. General Velásquez, Puchuncaví
5. El Tabo, El Tabo
6. San Felipe, San Felipe



7. San Esteban, San Esteban
8. José Manuel Borgoño, Petorca
9. Leonardo Da Vinci, La Cruz
10. People help People, Santo Domingo
11. El Panal, Quilpué
12. María Alonso Chacón, La Cruz.

Un primer estudio de medición de impacto del programa, nos muestra que, a nivel socioafectivo, según directores, profesores y apoderados, los talleres del Programa tuvieron efecto en los estudiantes en la mejora de la autoestima, de la capacidad expresiva y de las habilidades sociales. Por su parte los alumnos también asociaron los talleres con resultados positivos a nivel de capacidad expresiva, seguridad en sí mismos, contacto con los propios afectos y la facilitación de las relaciones interpersonales y en la comunicación con los pares.

Integrar la cultura en la vida y el desarrollo, requiere como tarea fundamental fomentar el hábito lector. El último año y medio hemos realizado un trabajo conjunto entre el Consejo del Libro y la Lectura, el Ministerio de Educación (Mineduc) y la Dirección de Biblioteca Archivos y Museos (Dibam) para definir las líneas estratégicas, acciones, programas y metas del Plan Nacional de Fomento de la Lectura “Lee Chile Lee”, que estamos implementando en conjunto.

Este año ejecutamos y cooperamos en 13 iniciativas lectoras en la región, con 10.725 beneficiarios, estas son:

1. Burro teca viajera, en Localidad de la Peña, comuna de Nogales
2. La lectura, un camino de Diversidad y Entretención, Comuna del Quisco



3. Jugando con las Letras, Comuna de la Ligua.
4. En el Camino cuento Contigo, Centro penitenciario de Valparaíso sección de mujeres
5. El placer de contar, Comuna de Quillota
6. Letras para la ruralidad, Comuna de Olmué, sectores de Quebrada Alvarado, la dormida y las Palmas
7. Concurso de literatura insular Archipiélago Juan Fernández
8. Cuento mi cuento en 100 palabras, Comuna de Olmué
9. decima catorceava Feria del libro de los Andes
10. Hilvanando sueños a la sombra, Centro penitenciario Liguén
11. Taller ordenando los libros en bibliotecas para facilitar su uso y control, Cárcel de Quillota población transgénero
12. Había una vez una silla una biblioteca, Fundación Integra
13. Deja que un lápiz hable por nosotros, Centro de prevención Quillota

El año 2011 el Consejo Nacional de la Cultura y las Artes ha publicado estudio de **Comportamiento Lector**, que indica que el **84% de los chilenos** no demuestra una comprensión adecuada de textos largos y complejos si el contenido no les resulta familiar, que **sólo un 6% de los chilenos** elige la lectura como primera preferencia de actividad en el tiempo libre, pero que también los lectores entre 15 y 34 años tienen un nivel de comprensión lectora mejor que los de 35 a 65 años.

Nuestra ley nos mandata a trabajar en torno a un principio de equidad, como debe ser el asegurar el acceso a la cultura en la población que, por su condición de vulnerabilidad o aislamiento territorial, tiene aún pocas oportunidades de participar en cultura.

Así, iniciamos una alianza con la **Fundación para la Superación de la Pobreza** que nos ha permitido implementar el programa Servicio



País Cultura en 4 comunas de la región siendo el 2011 el primer año de ejecución de un proceso de 2 años.

En la comuna de Cartagena, trabajamos en los barrios Domingo García Huidobro y José Arellano Rivas.

En la comuna de Zapallar, el programa Servicio País Cultura llegó a la localidad de Catapilco

En tanto en Quintero, trabajamos en la localidad de Loncura y el barrio Unidad vecinal número 13

Y por último en Hijuelas, trabajamos en los barrios de Petrorquita y Vista Hermosa.

Dentro de los principales hitos podemos destacar la participación de **321 artistas en las distintas intervenciones**, participando de comitivas culturales, presentaciones artísticas, clínicas, escuelas de líderes y encuentros regionales.

Los respectivos barrios han desarrollado más de **10 proyectos** contando con más de **117 actividades** con un total de (ocho mil trescientos cuarenta y dos) **8.342 beneficiarios**.

Las temáticas más desarrolladas en este proceso son:

- el rescate del patrimonio material e inmaterial;
- la entrega de herramientas para la autogestión de proyectos culturales;
- el Proceso de aprendizaje de los distintos lenguajes artísticos;
- Y el emprendimiento cultural

En agosto del año pasado realizamos el **Encuentro Marcozonal** entre los programas **Servicio País Cultura** y **Creando Chile mi Barrio** que reunió a líderes y artistas de las regiones de Coquimbo, Metropolitana, O'Higgins y Valparaíso.



El primer semestre del 2011 finalizó un proceso de 2 años; por una parte el del “**Creando Chile mi Barrio**” en las comunas de Putaendo, Petorca, Valparaíso y Casablanca.

Tenemos, en el Consejo de la Cultura, dos grandes tesoros, frutos de una tradición que antecede a nuestra institución: el **Ballet Folclórico Nacional, Bafona** y la **Orquesta de Cámara de Chile**.

Durante el año 2011 el **Bafona**, ha realizado un total de 70 presentaciones, una exitosa gira internacional por Canadá, cuatro giras nacionales una de ellas en la Región de Valparaíso por las comunas de Nogales, Hijuelas, Zapallar, Santo Domingo; La Cruz; San Felipe y Papudo.

Por su parte, la **Orquesta de Cámara de Chile**, ha realizado 81 presentaciones durante el año, una exitosa gira internacional a Uruguay y Argentina. En la región de Valparaíso ofrecieron 5 conciertos en la Quinta Vergara y el Aula Magna de la Universidad Santa María deleitando con su música a **más de (veinte seis mil ochocientas) 26.800 personas** en la región. Hoy nuevamente son parte de los Conciertos de Verano que se ofrecen en la Quinta Vergara y que se integran dentro de la parrilla programática del Festival de las Artes de Valparaíso 2012.

### **Programa Acceso**

Cumpliendo con nuestra misión a través del **Programa de Acceso Regional** realizamos en el año 2011 más de 16 actividades, las que



beneficiaron a un total de 18.000 personas, dentro de las actividades destacamos:

- Desembarco cultural en las islas Juan Fernández y Rapa Nui junto al Festival de Teatro Container.
- Presentación del Maestro Roberto Bravo realizado en conjunto con Senama en el Teatro Municipal de Valparaíso.
- Capacitaciones en Gestión Cultural y Clínicas de Artes circense.
- Presentación de obras teatrales para niños menores de 5 años, en conjunto con Junji.
- Itinerancias Musicales para las personas de tercera edad que se encuentran en hogares de ancianos.
- Itinerancias de Cuenta Cuentos para los niños de Olmué, Papudo, Casablanca, Los Andes, Calle Larga, San Esteban, Con-Con y Quintero.
- Clínicas y presentaciones del grupo Sinergia en San Esteban, La Cruz, Viña del Mar y Valparaíso.
- Participación de Artistas y artesanos en Entrecuecas, realizado en Santiago.

Todas estas actividades necesitan de un espacio y los requerimientos técnicos necesarios para su óptimo desarrollo, es por ello que el Consejo Nacional de la Cultura y Las Artes durante estos años ha ejecutado el **Programa de Centros Culturales** en comunas de más de 50.000 habitantes.

El año 2011 inauguramos en la Región 2 centros culturales; en Los Andes y Villa Alemana. Con una inversión de más de (mil seicientos noventa millones) \$1.690.000 millones de pesos. Y en ejecución se encuentra: el de San Antonio, Quillota, Quilpué, La Calera. Este año además súmanos un nuevo Centro para las Artes en Isla de Pascua, tal como lo anunció el Presidente el 21 de mayo pasado.

Durante el año 2011 abre a la comunidad una de las infraestructuras culturales de la región más importantes el Parque Cultural Valparaíso, el cual será un eje importante para el desarrollo cultural de la región.

### **3. Patrimonio cultural**

#### **PATRIMONIO**

Tal como indica la ley del Consejo de la cultura parte de nuestra misión es contribuir a **conservar, incrementar y poner al alcance de las personas el patrimonio cultural de la nación**, en este mismo sentido la nueva política cultural nos indica que esta tarea la debemos abordar desde su dimensión material como inmaterial, ámbito en el que hemos reforzado la labor que hemos venido haciendo los últimos años mediante los programas que ha ejecutado esta dirección regional, dentro de ellos podemos destacar:

**El Programa de reconocimiento de tesoros humanos vivos**, pretende canalizar la valoración pública del estado chileno a personas y comunidades locales portadoras de manifestaciones del patrimonio cultural, el programa se ha ido construyendo en una herramienta eficaz para poner en valor, registrar, transmitir y salvaguardar nuestro patrimonio.

El año 2011 la Región de Valparaíso aumentó su convocatoria de 7 del año 2010, a 20 postulaciones, siendo reconocido como Tesoro Humano Vivo a Federico Paté Tuki por su trabajo en el rescate patrimonial en Rapa Nui, a través de la recopilación de canciones ancestrales de la cultura Rapa Nui.

Para que este trabajo no solo se plasmara solo en el reconocimiento durante el 2011 en las comunas de Isla de Pascua y



Quilpué se realizó el programa piloto **Portadores de Tradición** donde se trasladó al cultor al aula para realizar la transmisión de sus saberes, en Rapa Nui se trabajó en el Colegio Lorenzo Baeza con el Koro Federico Paté, en Quilpué se trabajó con las hilanderas de Collihuay en el Colegio el Panal, logrando una sorprendente y activa participación de los niños de 7 básico junto a sus padres.

Dentro del marco en la difusión del Patrimonio Cultural inmaterial la oficina de enlace de Rapa Nui ha encabezado la coordinación de los artistas participantes del Festival de las Artes de Pacífico a realizarse este año en las Islas Salomón.

En el 2011 la relación **CNCA y Sernatur** se materializó bajo el programa de turismo cultural donde se establecieron metodologías de trabajo a través de la mesa de Turismo y Cultura tanto en el continente como en Isla de Pascua; la firma de convenios regionales entre ambas instituciones, la estrecha colaboración entre las instituciones que nos han permitido abordar el Festival de las Artes 2012 de manera más cercana con los agentes turísticos de la región.

Junto a las acciones que ejecutó la Dirección Regional y el nivel central del CNCA en este ámbito, podemos sumar la realización de un **estudio en Isla de Pascua** que buscó identificar el estado del arte del patrimonio cultural Rapa Nui, en especial énfasis en indicadores que nos reflejaran cuáles eran los aspectos que se encuentran en mayor riesgo.

También en el área de turismo cultural **se confeccionó la guía de diálogo intercultural para el turismo indígena “Conociendo la Cultura Rapa Nui”** esta abarca temas como la cosmovisión, la arquitectura, la artesanía y la música, entre otros aspectos.



En el ámbito de la multiculturalidad la Región de Valparaíso tuvo dos importantes avances, se capacitó a los reos de la cárcel de Valparaíso y San Antonio sobre el convenio 169 de la OIT y por primera vez en la historia de este servicio, se realizó una consulta indígena bajo dicho convenio ayudándonos a identificar las preocupaciones de la población Rapa Nui frente a una posible construcción de un **Centro para las Artes**.

Otro aporte significativo que realizó el Consejo de la Cultura a través del gabinete del Ministro fue la entrega de 50 millones de pesos para la realización de la tradicional Fiesta de la Tapati 2011 en la Isla de Pascua y un aporte de 5 millones para cada familia organizadora de la celebración de la Tapati 2012.

Dentro de las acciones realizadas por el Consejo desde su nivel central se encuentra la gestión del primer año del Centro de Extensión en Identidad y Patrimonio con más de 288 actividades entre exposiciones de artes visuales, visitas guiadas, talleres, ciclos de cine documental, charlas y lanzamientos de libros.

En cuanto a la conservación de patrimonio cultural material el Consejo de la Cultura y las Artes ha desarrollado la segunda versión del programa de apoyo a la reconstrucción del patrimonio, el terremoto del 27 de febrero del año pasado nos ha mostrado el precario estado en que vive permanente nuestra memoria construida, y la ausencia de fondos para su conservación en el tiempo. Ante esta situación de emergencia, que daño gravemente inmuebles que tienen un valor histórico y simbólico no sólo para nuestra historia, sino también para las comunidades en que se localizan. Este programa buscó el modelo de impulsar la corresponsabilidad en la sociedad civil en la conservación del patrimonio incentivando la alianza público privada en post de la



conservación patrimonial, en la región de Valparaíso de los 9 proyectos presentados resultaron 4 proyectos beneficiados con un total de (doscientos setenta y tres mil ciento veinte y tres millones) **\$273.123.000 millones** de recursos aportados desde el consejo. Los proyectos son los siguientes:

- La restauración Iglesia Sagrado Corazón de Jesús, Comuna de Valparaíso.
- Las Obras de Reparación cubierta Iglesia San Antonio de Padua de Putaendo, Comuna de Putaendo.
- La Reparación de la Torre Campanario Parroquia Sta. Isabel de Hungría, Comuna de Nogales.
- La Reparación de la Casa de Vicente Huidobro, Comuna de Cartagena.

El año pasado gracias a los recursos entregados por el Consejo vía programa de **Apoyo a la Reconstrucción del Patrimonio**, se re-inauguró la Biblioteca pública de Valparaíso Santiago Severín y la Ornamentación de la Parroquia de Las Carmelitas de Viña del Mar. Sabemos que estas acciones aún no son suficientes, pero sí son un importante paso para reconocer que el patrimonio no puede seguir esperando y necesita fondos permanentes.

Este programa complementa el trabajo que ha impulsado el Ministro Luciano Cruz-Coke junto a la Subsecretaría de Desarrollo Regional en Reconstrucción de inmuebles, que son íconos del patrimonio en las distintas regiones y que sufrieron graves daños en el terremoto del año 2010. Específicamente en la región de Valparaíso, en Viña del Mar los Palacios Carrasco, el Palacio Vergara ubicado al interior de la Quinta Vergara, el Palacio Rioja y el Palacio Municipal están en proceso de rehabilitación.



En búsqueda de mejores condiciones trasladamos en marzo de 2011, la Dirección Regional de la Región de Valparaíso desde Quillota al edificio de la Intendencia en Valparaíso, lo que ha permitido reforzar la coordinación con los demás secretarios regionales ministeriales.

Junto con ello, hemos descentralizado la presencia del Consejo en nuestra región, con la creación de una oficina de enlace en Quillota y en una acción inédita en Isla de Pascua, desde abril de 2011 hemos puesto en funcionamiento una oficina de enlace en la Isla, creando un vínculo permanente con esta rica cultura y Chile continental.

Lo propio intentaremos este año 2012 con el Archipiélago de Juan Fernández al establecer una oficina virtual a cargo de una funcionaria especialmente encomendada para el cumplimiento de las tareas de coordinación y respuesta a las necesidades artístico-culturales que la población de la Bahía de San Juan Bautista requiera del Consejo Nacional de la Cultura y las Artes de la Región de Valparaíso.

Nos hemos propuesto como Consejo la integración real de todo el territorio regional. La Quinta Región debe por fin ser mirada desde su completitud, no podemos ni debemos excluir ninguna zona, por muy alejada que ésta esté, territorialmente y eso es lo que nos hemos trazado como meta el año que recién comienza.

Todos nuestros esfuerzos estarán puestos en lograr una unión efectiva en el aspecto cultural, apostando a que este desafío nos permitirá un intercambio rico en diferencias culturales lo que sólo nos aportará beneficios.



Es por ello que el año 2011 comenzamos a construir un puente imaginario y permanente con las islas de Rapa Nui y Juan Fernández, hasta donde llevamos presentaciones de cine y teatro nacional para construir una vinculación cultural real con los territorios más aislados que forman parte de nuestra identidad cultural.

El año 2010 llegamos con el ministro Luciano Cruz Coke a Isla de Pascua por primera vez con el Circo Tradicional Chileno, el año 2011 hicimos lo propio llevando Teatro, el desafío para este año se nos impone aún más alto, porque el compromiso de acercar la cultura a todos es y será un permanente desafío por parte de este Consejo.

En el archipiélago de Juan Fernández en diciembre desembarcamos con obras de teatro inéditas para la cartelera cultural de este significativo territorio.

**Para este año que recién comienza ya tenemos grandes desafíos. En una semana más** entre el 26 y 29 de enero de este año realizaremos en Valparaíso la segunda edición del **Festival de las Artes**. Bajo el título Territorio Poético, el que será una gran plataforma para los festivales porteños, y una buena sucesión del realizado en enero de 2011, en el cual se realizó un especial homenaje a Matta y donde participaron más de 400 artistas con espectáculos en 52 puntos de la ciudad ante 50 mil personas.

Este año tendremos más de 133 presentaciones simultáneas en varios puntos de la ciudad de Valparaíso.

Por su parte, el **Programa Escuelas de Rock**, en el 2011 realizó, Festival Rockodromo, un nuevo Ciclo de Temporales Musicales de Invierno, Rockcarnaza y la conmemoración del natalicio de Violeta



Parra, a lo cual se suma la Primera Escuela de Productores Musicales en la ciudad, con un total de 63.199 asistentes. Para este febrero nuevamente la ciudad de Valparaíso contará con rockodromo.

### **AGRADECIMIENTOS A CONSEJEROS REGIONALES**

Al cerrar esta Cuenta Pública quiero hacer un especial agradecimiento y reconocimiento a quienes culminan su periodo como Consejeros Regionales a Juan Ayala, Guillermo Stoltzmann, Gloria Mundaca, que han demostrado, con su trabajo continuo los últimos años, su profundo compromiso con el desarrollo cultural de la región.

Además agradecer el compromiso de los funcionarios de la dirección regional de Valparaíso que gracias a ellos, gracias a su vocación y convicción podemos dar cuenta de este sinnúmero de actividades que hemos logrado en el 2011.

**“Para que la cultura sea democrática no es suficiente que esté alcance de todos, lo que es imprescindible es que sea una cultura levantada con la intervención de todos y todas.”** José Saramago.

Muchas gracias.